

Beiträge zur Mundart von Medels

Autor(en): **Widmer, P. Ambros**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Vox Romanica**

Band (Jahr): **22 (1963)**

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-19723>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Beiträge zur Mundart von Medels

II¹

Abkürzungen: Mü = Müstair, Eb = Engiadina bassa, Eo = Engiadin'ota, Sm = Surmeir, Ss = Sutselva, S = Surselva

Die Lokalisierung der Medelser Mundart innerhalb der surselvischen Sprachgruppe durch den Vergleich zwischen Tavetsch, Disentis und Medels²

Vokalismus

Betonte Vokale

A

1. -ARIU, -ARIA, -AREA, -AREU gibt in ganz Graubünden und somit auch in der Surselva zwei Resultate: -er und -iər, zum Beispiel surselv. LABORARIU > *lavré*, HOSPITARIU > *ustíər* (cf. Lutta, *Bergün*, § 21). Beim zweiten Resultat geht nun Medels meistens mit Disentis gegen Tavetsch.

	Tavetsch	Disentis	Medels
HOSPITARIU	<i>uštēyr</i>		<i>uštíər</i>
CANDELARIU	<i>kəndaléyr</i>	<i>kəndaliər</i>	<i>kəndalé</i>
*PRISONARIU	<i>pəršunéyr</i>		<i>pəršuniər</i>

¹ Fortsetzung; I siehe *VRom.* 21/1 (1962), 83–107.

² Hier werden also nur jene Formen oder Wörter genommen, die nicht an allen drei Orten gleich lauten. Für die allen surselvischen Gebieten gemeinsamen Formen cf. TH. GARTNER, *Rätoromanische Grammatik und Handbuch der rätoromanischen Sprache und Literatur*; G. I. ASCOLI, *Annotazioni soprasilvane*; J. HUONDER, *Der Vokalismus von Disentis*, usw.

	Tavetsch	Disentis	Medels
VACCA PUGNARIA	<i>puñéyra</i>		<i>puñiəra</i>
dt. <i>Gluckere</i>	<i>klučéyra</i>		<i>klučiəra</i>
Denominativ von			
<i>paterlar</i>	<i>patarléyr</i>		<i>paterliər</i>
(cf. DRG 2, 27)			

2. A im romanischen Auslaut

	Tavetsch	Disentis	Medels
ECCE-HAC	<i>čó</i>	<i>čəw</i>	<i>čó</i>
ECCU-HAC	<i>kó</i>	<i>kəw</i>	<i>kó</i>
IN HAC	<i>nó</i>	<i>nəw</i>	<i>nó</i>
ILLAC	<i>ló</i>	<i>ləw</i>	<i>ló</i>
FACIT	<i>fó</i>	<i>fa</i>	<i>fa</i>
HABET	<i>ó</i>	<i>á</i>	<i>á</i>
VADIT	<i>vó</i>	<i>vá</i>	<i>vá</i>

Medels geht also beim Adverb mit Tavetsch, beim Verb mit Disentis und zeigt so seine typische Mittelstellung zwischen Disentis und Tavetsch. – Innerhalb Bündens geht Medels beim Adverb-Auslaut mit Sm und Eo, beim Verb-Auslaut mit S, Ss, Eb. Für die Verteilung der beiden Auslautvokale cf. Gartner, *Grammatik* (§ 26), Lutta (§ 23), Caduff (§ 7); für *va* und *fa* cf. Decurtins, *Verb*, p. 1 ss, 15 ss.

3. A nach Palatal

	Tavetsch	Disentis	Medels
CASA	<i>čěza</i>	<i>káza</i>	<i>čáza</i>
BUCCATA	<i>bučěda</i>	<i>bukáda</i>	<i>bučáda</i>
CARU	<i>čér</i>	<i>kár</i>	<i>čár</i>
PACARE	<i>piě</i>	<i>pagá</i>	<i>pyá</i>
MAGULARE	<i>matě</i>	<i>mitá</i>	<i>matá</i>
EXSECARE	<i>šəǵě</i>	<i>šiǵá</i>	<i>šyá</i>
CARICARE	<i>kargě</i>	<i>kargá</i>	<i>kargá</i>
VICATA	<i>yěda</i>	<i>gáda</i>	<i>yáda</i>
*INCATULARE	<i>əŋkatě</i>	<i>əŋkatá</i>	<i>əŋkatá</i>
COAGULATA	<i>kutěda</i>	<i>kutáda</i>	<i>kutáda</i>
SCALA	<i>ščěla</i>	<i>škálá</i>	<i>škálá</i>

	Tavetsch	Disentis	Medels
CACARE	<i>čyě</i>	<i>čiǵá</i>	<i>čyá</i>
ROGARE	<i>ruyě</i>	<i>rugá</i>	<i>ruyá</i>
EXAGIARE	<i>šxǵě</i>	<i>šiǵá</i>	<i>šxǵá</i>
BASIARE	<i>bičě</i>	<i>bičá</i>	<i>bičá</i>
AVIATICU	<i>biědi</i>	<i>biádi</i>	<i>biádi</i>

In der Bewahrung des A nach Palatal geht Medels trotz der Erweichung des Palatals mit Disentis und stellt sich in Gegensatz zum Tavetsch. Innerhalb der bündnerischen Mundarten marschiert Medels mit S, Ss, Sm und Eb, im Gegensatz zum Bravuogn und Eo (Lutta, § 19).

4. A in -ANTE, -ANTU und im Wort PERDONANTIA¹

	Tavetsch	Disentis	Medels
ABANTE	<i>aváwn</i>	<i>avón</i>	<i>avón</i>
*DE-IN-TANTU	<i>dxntáwn</i>	<i>dəntón</i>	<i>dəntón</i>
INFANTE	<i>ufáwn</i>	<i>afón</i>	<i>afón</i>
TANTU	<i>táwn</i>	<i>tón</i>	<i>tón</i>
PERDONANTIA	<i>pərdxnáwnstx</i>	<i>pərdxnóntsx</i>	<i>pərdxnóntsx</i>

Medels macht also in diesen Formen die dem Tavetsch eigentümliche Diphthongierung nicht mit und hält sich an Disentis und somit an die ziemlich allgemein-bündnerische Entwicklung (Lutta, § 27–31).

5. A vor freiem M, N und vor N-Guttural

	Tavetsch	Disentis	Medels
CHRISTIANU	<i>kxrščáwn</i>	<i>kxrščáwn</i>	<i>kxrščówn</i>
FONTANA	<i>fəntáwnx</i>	<i>fəntáwnx</i>	<i>fəntównx</i>
LANA	<i>láwnx</i>	<i>láwnx</i>	<i>lównx</i>
MANU	<i>máwn</i>	<i>máwn</i>	<i>mówn</i>
GRANU	<i>gráwn</i>	<i>gráwn</i>	<i>grówn</i>

¹ DE POERCK macht mit Recht darauf aufmerksam (VRom. 21 [1962], 65), daß nur das Becken von Sedrun (nicht aber die obere Tavetscher Talstufe) dieses *aw* vor männlichem *t* besitze, während vor weiblichem *t* *o* stehe: QUADRAGINTA > *curonta*, CANTAT > *conta*. Unter dieses Gesetz fällt auch PERDONANTIA.

	Tavetsch	Disentis	Medels
PANE	<i>páwn</i>	<i>páwn</i>	<i>pówn</i>
TANA	<i>táwna</i>	<i>táwna</i>	<i>tówna</i>
ANGELU	<i>áwngəl</i>	<i>áwngəl</i>	<i>ówngəl</i>
SANGUE	<i>sáwŋ</i>	<i>sáwŋ</i>	<i>sówŋ</i>
BRANCA	<i>bráwŋkə</i>	<i>bráwŋkə</i>	<i>brówŋkə</i>

Hier stellen wir eine zunehmende Verdunkelung des Diphthongs vom Tavetsch über Disentis zu Medels fest. Von dieser Nuance abgesehen, hält sich Medels an das allgemein-surselvische Resultat (für das übrige Bünden cf. Lutta, § 28, 29).

6. AU

Die Behandlung von primärem und sekundärem -AU- verdient deshalb besondere Erwähnung, weil Medels in der Aussprache von inlautendem und auslautendem AU einen klaren Unterschied macht. Medels velarisiert inlautendes -AU- zu *ow*. Tavetsch kennt diesen Unterschied nicht (Caduff, § 13), und Disentis velarisiert im Inlaut nur wenig. – Als Phonem hat Medels AU mit der übrigen Surselva erhalten, beziehungsweise entwickelt, während die übrigen Gebiete ein *o*, beziehungsweise *a* (Eb) oder *e* (Bergün) aufweisen (cf. Lutta, § 33–35).

Wir bringen hier eine Beispielsreihe für auslautendes und eine für inlautendes AU im Medels.

1. AU im Auslaut

COGNATU	> <i>kwináw</i>	CAPU	> <i>čáw</i>
dt. blau	> <i>bláw</i>	*RABIATU	> <i>rabiáw</i>
PECCATU	> <i>pučáw</i>	ADVOCATU	> <i>uyáw</i>
FAGU	> <i>fáw</i>	FERIATU	> <i>firáw</i>
VADU	> <i>váw</i>	SOLDATU	> <i>šuldáw</i>
FOSSATU	> <i>fusáw</i>	MERCATU	> <i>mərčáw</i>
LARICATU	> <i>lɛrǵáw</i>	COGITATU	> <i>kwiťáw</i>
TABULATU	> <i>klɛváw</i>	UNU PAUCU	> <i>əmpáw</i>
NICOLAU	> <i>kláw</i>	STATU	> <i>šťáw</i>
PRATU	> <i>práw</i>	DATU	> <i>dáw</i>
*CASEATU	> <i>kišáw</i>	ROGATU	> <i>ruyáw</i>
		VARICATU	> <i>vɛrǵáw</i>

Nach den letzten Beispielen gehen natürlich alle Perfektpartizipien auf -ATU.

Auch in den Mundarttexten wird auslautendes AU (im Gegensatz zum inlautenden) mit *au* wiedergegeben.

A. Giger, *Vias e sendas*, p. 58 (siehe Mundarttext, p. 104 ss.): sderнау, stampau, stuschau, cargiau, runau. – Aus dem Taufbuch von Platta haben wir in den Jahren 1710, 1712, 1788 den Namen Curau (< CONRADU).

2. AU im Inlaut

a) Die vorhergehenden Substantive mit dem Plural-s und die Adjektive und Perfektpartizipien mit dem prädikativen s, zum Beispiel:

COGNATU + s	>	<i>kwinóws</i>	OBIRATUS	>	<i>vilóws</i>
ADVOCATU + s	>	<i>uyóws</i>	STATUS	>	<i>štóws</i>
PRATU + s	>	<i>próws</i>	CAPTATUS	>	<i>čəfóws</i>

b)

*AUCA	>	<i>ówka</i>	AURU	>	<i>ówr</i>
CAUMA	>	<i>čówma</i>	CAUSA	>	<i>čówsa</i>
LAUDAT	>	<i>lówda</i>	NAUSEU	>	<i>nówsš</i>
PAUCU	>	<i>pówk</i>	PAUPERE	>	<i>pówpər</i>
RAUCU	>	<i>rówk</i>	REPAUSAT	>	<i>ruówsa</i>
TAURU	>	<i>tówr</i>			

c)

CAPRA	>	<i>čówra</i>	ALTER	>	<i>ówtər</i>
ALTU	>	<i>ówt</i>	CALCEAS	>	<i>čówčas</i>
CALDU	>	<i>čówt</i>	EXCALDAT	>	<i>ščówda</i>
FALCE	>	<i>fówč</i>	SALTAT	>	<i>sówtə</i>
dt. Wald	>	<i>uówt</i>	AUDIT	>	<i>ówda</i>
dt. bald	>	<i>bówl</i>	CAPU VICU	>	<i>čówvič</i>

Aus den Mundarttexten¹: Totenbuch von Platta 1853: *Bistgeun* (< SEBASTIANU); *Annalas* 39 (1925), p. 66 (cf. II. Mundarttext, p. 100 ss.): *seuns* (< SANUS), *eunc* (< ANQUE), *cugleus* (< COAGULATUS). A. Giger, *Sin vias e sendas*, p. 58, 59 (cf. III. Mundart-

¹ Die Mundarttexte geben dieses *ow* mit *eu* wieder.

text, p. 104ss.): *lgeud* (< CALIDU), *meun* (< MANU), *vargeus* (< VARICATUS). – Über diesen Prozeß von *au* zu *ou* im Medels, aber auch teilweise in der übrigen S, cf. neuestens De Poerck, *Le a tonique devant nasale dans les parlers rhéto-romans*. VRom. 21/1 (1962), p. 64.

E

1. Offenes E in freier Stellung¹

	Tavetsch	Disentis	Medels
CAELU	<i>čěyt</i>	<i>čīəl</i>	<i>čēl</i>
*DECI	<i>děyš</i>	<i>dīəš</i>	<i>dēs</i>
FERIA	<i>fěyra</i>	<i>fīəra</i>	<i>fēra</i>
MEL	<i>měyl</i>	<i>mīəl</i>	<i>mēl</i>
MEDICU	<i>(dóktər)</i>	<i>mīədi</i>	<i>mēdi</i>
dt. Spiegel	<i>špěygəl</i>	<i>špīəgəl</i>	<i>špégəl</i>
TEPIDU	<i>těyvi</i>	<i>tīəvi</i>	<i>tēvi</i>
PRAEDICU	<i>prěydi</i>	<i>prīədi</i>	<i>prédi</i>

Hier hebt sich Medels durch die Monophthongierung von den beiden Seitentälern ab, die in einander entgegengesetzter Richtung diphthongieren. – Diese Monophthongierung findet sich erst wieder in Eo und Eb, während die übrigen Gebiete diphthongieren (Lutta, § 36).

2. Dieses Gesetz ist aber nicht konsequent durchgeführt worden, denn in vielen Formen ist Medels von Disentis mitgerissen worden, das selber nicht immer diphthongierte.

	Tavetsch	Disentis	Medels
HERI	<i>ěyr</i>	<i>īər</i>	<i>īər</i>
< *PRELU? >	<i>prěyl</i>	<i>prīəl</i>	<i>prīəl</i>
CERESIA	<i>čarěyžə</i>	<i>čarēžə</i>	<i>čarēžə</i>
METERE	<i>měydər</i>	<i>mēdər</i>	<i>mēdər</i>
NEPOS	<i>něyfs</i>	<i>nēfs</i>	<i>nēfs</i>
VETERE	<i>věydər</i>	<i>vēdər</i>	<i>vēdər</i>
MEDEL (Talname)	<i>měydəl</i>	<i>mēdəl</i>	<i>mēdəl</i>

¹ Die Resultate von offenem E in geschlossener Stellung sind in allen drei Tälern gleich.

3. Medels geht mit Disentis gegen Tavetsch, unterscheidet sich aber von Disentis in der Qualität des Vokals bei

	Tavetsch	Disentis	Medels
*GREVE	<i>gréyf</i>	<i>grɛf</i>	<i>grɛf</i>
LEVE	<i>léyf</i>	<i>lɛf</i>	<i>lɛf</i>

4. Gegen Disentis und Tavetsch geht Medels in der Qualität des Vokals bei:

	Tavetsch	Disentis	Medels
FEL	<i>fɛl</i>	<i>fɛl</i>	<i>fɛl</i>

5. Bei EGO und bei *e* im Hiatus mit inlautendem *u* verbindet sich Medels mit Disentis gegen Tavetsch.

	Tavetsch	Disentis	Medels
EGO	<i>yú</i>	<i>yów</i>	<i>yów</i>
LEPORE	<i>lyúr</i>	<i>lyówr</i>	<i>lyówr</i>
DEUS	<i>dúws</i>	<i>dyóws</i>	<i>dyóws</i>

6. Bei *e* im Hiatus mit auslautendem *u* geht Medels mit Tavetsch gegen Disentis; bei ACETU hebt sich Medels von Disentis und Tavetsch ab; in den andern Wörtern: BOLETU, JUDAEU, MEU und seinen «Mitläufern» TUU, SUU sind die Resultate in allen drei Orten fast gleich. Der Akzent schwankt, tendiert aber nach dem Beispiel von Disentis mehr auf den zweiten Vokal des Diphthongs *iu* hin.

	Tavetsch	Disentis	Medels
VIDUU	<i>vúw</i>	<i>viów</i>	<i>viú</i>
VIDUA	<i>viúα</i>	<i>viówα</i>	<i>viúα</i>
TEDU	<i>túw</i>	<i>tyów</i>	<i>tyú</i>
QUETU	<i>čú</i>	<i>čów</i>	<i>čú</i>
ACETU	<i>ižúw</i>	<i>ižiú</i>	<i>ižú</i>
BOLETU	<i>bulúw</i>	<i>bulyú</i>	<i>bulyú</i>

7. Geschlossenes *e* vor *r* gibt in Medels das gleiche Resultat wie im Tavetsch im Gegensatz zu Disentis.

	Tavetsch	Disentis	Medels
PERA	<i>péryα</i>	<i>pɛrα</i>	<i>péryα</i>
*CERA	<i>čéryα</i>	<i>čɛrα</i>	<i>čéryα</i>

	Tavetsch	Disentis	Medels
MONASTERIU (ON für Disentis)	<i>muštáy</i>	<i>mušté</i>	<i>muštáy</i>
NIGER	<i>náy</i>	<i>nér</i>	<i>náy</i>

Infinitive auf -ERE:

PLACERE	<i>plážáy</i>	<i>plážé</i>	<i>plážáy</i>
TIMERE	<i>tumáy</i>	<i>tumé</i>	<i>tumáy</i>
TENERE	<i>ténáy</i>	<i>téné</i>	<i>ténáy</i>
SAPERE	<i>saváy</i>	<i>savé</i>	<i>saváy</i>
HABERE	<i>váy</i>	<i>vé</i>	<i>váy</i>
*STOPERE	<i>štuáy</i>	<i>štué</i>	<i>štuáy</i>
*POTERE	<i>pudáy</i>	<i>pudé</i>	<i>pudáy</i>
DEBERE	<i>duáy</i>	<i>dué</i>	<i>duáy</i>
VIDERE	<i>váy</i>	<i>vé</i>	<i>váy</i>
VERU	<i>váy</i>	<i>vér</i>	<i>váy</i>

Bei den Wörtern *ERIGION steif und COEMETERIU Friedhof, PRIMAVERA Frühling geht Medels gegen seine beiden Nachbarn.

	Tavetsch	Disentis	Medels
*ERIGION	<i>ári</i>	<i>éri</i>	<i>éryri</i>
COEMETERIU	<i>sontári</i>	<i>santéri</i>	<i>sontéryri</i>
PRIMAVERA	<i>parmavéra</i>	<i>primavéra</i>	<i>parmavéryra</i>

8. E vor Nasal und Konsonant, beziehungsweise vor *gn*: Hier nimmt Medels nicht weniger als vier verschiedene Stellungen in bezug auf seine Nachbartäler ein.

a) Medels hebt sich von Tavetsch und Disentis ab

	Tavetsch	Disentis	Medels
CRESCENTIA	<i>karšiěńča</i>		<i>karšěńča</i>
NASCIENTIA	<i>našiěńča</i>		<i>našěńča</i>
PRUDENTIA	<i>prudiěńča</i>		<i>pruděńča</i>
SCIENTIA	<i>šiěńča</i>		<i>šěńča</i>
PRAESENTIA	<i>pražiěńča</i>		<i>prašěńča</i>
PATIENTIA	<i>patsiěńtsya</i>		<i>patsěńtsya</i>
DIFFERENTIA	<i>difariěńtsa</i>		<i>dafərəńtsya</i>

	Tavetsch	Disentis	Medels
DOMINICA		<i>duménǵα</i>	<i>duméynǵα</i>
CENTU		<i>čĕn</i>	<i>čĕn</i>
*JENUA		<i>ǵáynα</i>	<i>ǵĕnα</i>
LIGNU		<i>lĕn</i>	<i>láyn</i>
LIGNA		<i>lĕnnα</i>	<i>láynα</i>

b) Medels geht mit Disentis gegen Tavetsch

	Tavetsch	Disentis	Medels
PARENTES	<i>pαriánts</i>		<i>pαrénts</i>
MERENDA	<i>mαriándα</i>		<i>mαréndα</i>
DENTES	<i>diánts</i>		<i>dĕnts</i>
TRIDENTE	<i>tαrdiαn</i>		<i>tārdĕn</i>
VENTRE	<i>viántər</i>		<i>vĕntər</i>
PENDERE	<i>piándər</i>		<i>pĕndər</i>
*SEQUENTER	<i>siantər</i>		<i>swĕntər</i>
*EXSUC-ENTAT	<i>šiántα</i>		<i>šiĕntα</i>
LEVENTAT	<i>lxvyántα</i>		<i>lxvĕntα</i>
IENTAT	<i>ǵántα</i>		<i>ǵĕntα</i>
LIQUENTAT	<i>luyántα</i>		<i>luĕntα</i>
CONTENTUS	<i>kuntáynts</i>		<i>kuntĕnts</i>
TEMPORA	<i>tyámpra</i>		<i>tĕmpra</i>
TEMPU	<i>tyáms</i>		<i>tĕms</i>
SEPTEMBRE	<i>satyámbər</i>		<i>sātĕmbər</i>
INSIMUL	<i>αntsyámən</i>		<i>āntśĕmən</i>
CINGULU	<i>čayǵǵəl</i>		<i>čĕǵǵəl</i>

c) Medels geht mit Tavetsch gegen Disentis

	Tavetsch	Disentis	Medels
SIGNU	<i>tsáyn</i>	<i>tsĕn</i>	<i>tsáyn</i>
IN	<i>áyn</i>	<i>ĕn</i>	<i>áyn</i>
INTU(s) + a	<i>áyntα</i>	<i>ĕntα</i>	<i>áyntα</i>
DE-AD-INTUS	<i>dαdáyns</i>	<i>dαdĕns</i>	<i>dαdáyns</i>
SENTIMENTU	<i>sentimáyn</i>	<i>sentimĕn</i>	<i>sāntimáyn</i>
FUNDAMENTU	<i>fundαmáyn</i>	<i>fundαmĕn</i>	<i>fundαmáyn</i>
TEMPERAMENTU	<i>tĕmprαmáyn</i>	<i>tĕmprαmĕn</i>	<i>tĕmprαmáyn</i>
ARDIMENTU	<i>ardimáyn</i>	<i>ardimĕn</i>	<i>ardimáyn</i>

	Tavetsch	Disentis	Medels
PLAZZA + MENTU	<i>plàtsəməyn</i>	<i>plàtsəməñ</i>	<i>plàtsəməyn</i>
MOVIMENTU	<i>mòviməyn</i>	<i>mòviməñ</i>	<i>mòviməyn</i>
FERMENTU	<i>fərməyn</i>	<i>fərməñ</i>	<i>fərməyn</i>
PROVEDIMENTU	<i>pròvediməyn</i>	<i>pròvediməñ</i>	<i>pròvediməyn</i>
ALLEGRAUMENTU ¹			
+ ALLEGRAUMENTE	<i>lèygrəməyn</i>	<i>lègərməñ</i>	<i>lègrəməyn</i>
dt. <i>Brente</i>	<i>bráyntə</i>	<i>brəntə</i>	<i>bráyntə</i>
INTRO	<i>yü áyntrə</i>	<i>yew éñtrəl</i>	<i>yəw áyntrə</i>
INTU + a + MENTE	<i>èndəməyn</i>	<i>èndəməñ</i>	<i>èndəməyn</i>
MOSTRARE	<i>mùsəməyn</i>	<i>mùsəməñ</i>	<i>mùsəməyn</i>
+ MENTU			
BENE	<i>bén</i>	<i>báyn</i>	<i>bén</i>

d) Gleichlautende Formen an allen drei Orten

	Tavetsch–Disentis–Medels
MALEVOLENTIA	<i>malvutiénčə</i>
SAPIENTIA	<i>səbiénčə</i>
ABSENTIA	<i>səntsə</i>
CONSEQUENTIA	<i>kənsəkuéntsə</i>
INFLUENTIA	<i>influéntsə</i>
MOMENTU	<i>muməñ</i>
TALENTU	<i>talén</i>
EXPIGNERA- MENTU	<i>špindrəməñ</i>
BONAMENTE	<i>bunəməyn</i>

und so alle Adverbien

9. Im romanisch auslautenden *e* und bei ME, TE monophthongiert Medels mit Tavetsch im Gegensatz zu Disentis.

	Tavetsch	Disentis	Medels
EST	<i>ɛ</i>	<i>áy</i>	<i>ɛ</i>
Plural von EST	<i>ɛn</i>	<i>áyn</i>	<i>ɛn</i>

¹ Hier überschneidet sich das sursilvanisch-schriftsprachliche Substantiv *legherment* mit dem Adverb *legramein* von *legher*. In Tavetsch und Medels kommt praktisch nur das Adverb vor, und auch in Disentis heißt das Adverb *legramein*.

	Tavetsch	Disentis	Medels
QUID	<i>čé</i>	<i>čáy</i>	<i>čé</i>
PERQUID	<i>pærčé</i>	<i>pærčáy</i>	<i>pærčé</i>
SAPIT QUID	<i>tsačé</i>	<i>tsačáy</i>	<i>tsačé</i>
NEMO SAPIT QUID	<i>əntsəčé</i>	<i>əntsəčáy</i>	<i>əntsəčé</i>
POSTPE(DE)	<i>pušpé</i>	<i>pušpáy</i>	<i>pušpé</i>
MERCE(DE)	<i>maršé</i>	<i>maršáy</i>	<i>maršé</i>
ME	<i>mé</i>	<i>máy</i>	<i>mé</i>
TE	<i>té</i>	<i>táy</i>	<i>té</i>

O

1. Bei geschlossenem *o* in geschlossener Stellung hat Medels zusammen mit Tavetsch den Monophthong im Gegensatz zum Disentiser Diphthong.

	Tavetsch	Disentis	Medels
CEPULLA	<i>čəgúla</i>	<i>čəgúola</i>	<i>čəgúla</i>
TURRE	<i>túr</i>	<i>túor</i>	<i>túr</i>
TUSSE	<i>tús</i>	<i>túos</i>	<i>tús</i>
CURRERE	<i>(setír)</i>	<i>kúorar</i>	<i>kúrər</i>
BURSA	<i>búrsa</i>	<i>búorsa</i>	<i>búrsa</i>
FURCA	<i>fúrča</i>	<i>fúorča</i>	<i>fúrča</i>
FURNU	<i>fúrn</i>	<i>fúorn</i>	<i>fúrn</i>
PULVERE	<i>púrla</i>	<i>púorla</i>	<i>púrla</i>
SULCU	<i>tsúlk</i>	<i>tsúolk</i>	<i>tsúlk</i>
URSU	<i>úrs</i>	<i>úors</i>	<i>úrs</i>
'Suste'	<i>súžna</i>	<i>súožna</i>	<i>súšna</i>
ORDINE	<i>úrdən</i>	<i>úordən</i>	<i>úrdən</i>
*NURSA	<i>núrsa</i>	<i>núorsa</i>	<i>núrsa</i>
*ROSSNA	<i>rúсна</i>	<i>rúosna</i>	<i>rúсна</i>

2. Bei einigen Wörtern mit demselben *o* hat aber Tavetsch diphthongiert, so daß Medels mit seinem Monophthong sich von beiden Nachbartälern abhebt.

	Tavetsch	Disentis	Medels
NE GUTTA	<i>núet</i>	<i>núot</i>	<i>nýt</i>
CURTU	<i>kúert</i>	<i>kúort</i>	<i>kýrt</i>

	Tavetsch	Disentis	Medels
COHORTE	<i>kúert</i>	<i>kúort</i>	<i>kúrt</i>
CONSTAT	<i>kuešta</i>	<i>kúošta</i>	<i>kúšta</i>
CULME	<i>kúelm</i>	<i>kúolm</i>	<i>kúlm</i>
VULPE	<i>úelp</i>	<i>úolp</i>	<i>úlp</i>
CULPA	<i>kúelpa</i>	<i>kúolpa</i>	<i>kúlpα</i>
GUTTA	<i>gúeta</i>	<i>gúota</i>	<i>gúta</i>
GUTTERE	<i>gúetər</i>	<i>gúotər</i>	<i>gútər</i>
ANGUSTIA	<i>angúeša</i>	<i>angúoša</i>	<i>angúša</i>
*QUETIAT	<i>kúetsa</i>	<i>kúotsa</i>	<i>kútsa</i>
ON Cuož bei Disentis	<i>kúets</i>	<i>kúots</i>	<i>kúts</i>
ON Furns	<i>fúrns</i>	<i>fúorns</i>	<i>fúrns</i>
Namen aus dem Taufbuch von Platta	[<i>Huonder</i>] [<i>Tschuor</i>]	[<i>Huonder</i>] [<i>Tschuor</i>]	<i>Hunder</i> <i>Tschur</i>

3. Bei offenem *o* in freier Stellung hat Medels Monophthong im Gegensatz zu den beiden (meist verschiedenen) Diphthongen in Disentis und Tavetsch. Dieses Gesetz geht parallel mit den *e*-Resultaten.

	Tavetsch	Disentis	Medels
NOVE	<i>néyf</i>	<i>níəf</i>	<i>néf</i>
OVU	<i>éyf</i>	<i>íəf</i>	<i>éf</i>
CALCEOLU	<i>kačéyt</i>	<i>kačíəl</i>	<i>kačəl</i>
CASEOLU	<i>(mañúk)</i>	<i>kažíəl</i>	<i>kažəl</i>
HAEDIOLU	<i>andzéyt</i>	<i>ansíəl</i>	<i>uzəl</i>
TABULATIOLU	<i>klàvatséyl</i>	<i>klàvatsíəl</i>	<i>klàvatsəl</i>
dt. <i>Spule</i>	<i>špéyt</i>	<i>špíəl</i>	<i>špəl</i>
*CROCCU	<i>kriək</i>	<i>kriək</i>	<i>krék</i>
*BROCCU	<i>bríək</i>	<i>bríək</i>	<i>brék</i>
PLOVIA	<i>plévyvα</i>	<i>plíəfǵα</i>	<i>plévyα</i>
JOVIA	<i>ǵévyvα</i>	<i>ǵíəfǵα</i>	<i>ǵévyα</i>
Aus dem Tauf- buch von Platta: <i>Georgiu</i> und Diminutiv			<i>Jeri</i> (1708) <i>Jeriet</i> (1728)

o vor Nasal

Das Suffix -ONE wird im Medels im Gegensatz zu Disentis und Tavetsch diphthongiert. Auch -ONA und andere Fälle werden von diesem Gesetz ergriffen.

	Tavetsch	Disentis	Medels
*BOTACIONE		<i>batačún</i>	<i>batačéwn</i>
*CALONE		<i>kalún</i>	<i>kaléwn</i>
MANSIONE		<i>mižún</i>	<i>məžéwn</i>
OCCASIONE		<i>kazún</i>	<i>kəžéwn</i>
PATRONU		<i>pətrún</i>	<i>pətréwn</i>
PAVONE		<i>pivún</i>	<i>pəvéwn</i>
RATIONE		<i>ražún</i>	<i>rəžéwn</i>
SABULONE		<i>sablún</i>	<i>səbléwn</i>
SAPONE		<i>səvún</i>	<i>səbéwn</i>
STATIONE		<i>štitsún</i>	<i>štitséwn</i>
TIMONE		<i>timún</i>	<i>timéwn</i>
WAGONE		<i>vəgún</i>	<i>vəgéwn</i>
MAGONE		<i>magún</i>	<i>magéwn</i>
FRAGA + ONE		<i>fərbún</i>	<i>fərbéwn</i>
*ALTI-ONE	<i>utsún</i>	<i>itsún</i>	<i>utséwn</i>
dt. <i>Sparren</i>		<i>šprún</i>	<i>špréwn</i>
+ ONE			
PERSONA		<i>pərsúnə</i>	<i>pərséwnə</i>
Etymon? <i>Löffel</i>		<i>čadún</i>	<i>čadəwn</i>
dt. <i>Balken</i> + ONE		<i>barkún</i>	<i>barkéwn</i>
CANTONE		<i>kəntún</i>	<i>kəntéwn</i>
STRISA + ONE		<i>štriún</i>	<i>štriéwn</i>
ON <i>Run</i>		<i>rún</i>	<i>réwn</i>
SPELUNKA		<i>špəlúnkə</i>	<i>špələwnkə</i>
dt. <i>Zieger</i> + ONE		<i>čəgrún</i>	<i>čəgréwn</i>
FEMINA + ONE		<i>fəmnúnə</i>	<i>fəmnéwnə</i>
DORSU + ONE		<i>diezún</i>	<i>diezéwn</i>
CORONA		<i>krúnə</i>	<i>kréwnə</i>
*KRAPP + ONE		<i>kərpún</i>	<i>kərpéwn</i>
'Butterballen'		<i>pənatšún</i>	<i>pənatšéwn</i>
*BUNDA + ONE		<i>bəndún</i>	<i>bəndéwn</i>

Im romanischen Hiatus mit *a* diphthongiert Medels das *o*, meistens zusammen mit Disentis im Gegensatz zu Tavetsch

	Tavetsch	Disentis	Medels
CODA	<i>kúα</i>	<i>kówa</i>	<i>kówa</i>
CUBAT	<i>kúα</i>	<i>kówa</i>	<i>kówa</i>
SCOPA	<i>škúα</i>	<i>škówa</i>	<i>škówa</i>
*SOCA	<i>súα</i>	<i>súga</i>	<i>sówa</i>
NODAT	<i>núα</i>	<i>núα</i>	<i>nówa</i>
INUBI + adv. <i>a</i>	<i>núα</i>	<i>nówa</i>	<i>nówa</i>
DUAS	<i>dúαs</i>	<i>dówas</i>	<i>dówas</i>

I und U

Die Resultate fallen im Surselvischen zusammen. Nur in zwei Fällen sind die Ergebnisse nicht in allen drei Tälern gleich.

1. Medels geht, im Gegensatz zu Tavetsch, mit Disentis in der Diphthongierung von *i* oder *ü* im Hiatus mit *a*

	Tavetsch	Disentis	Medels
SPICA	<i>špíα</i>	<i>špéya</i>	
MARIA	<i>məríα</i>	<i>maréya</i>	
MIA	<i>míα</i>	<i>méya</i>	
TUA	<i>tíα</i>	<i>téya</i>	
SUA	<i>síα</i>	<i>séya</i>	
VIA	<i>víα</i>	<i>véya</i>	
PERVIA	<i>pərvíα</i>	<i>pərvéya</i>	
dt. POLIZEI	<i>politsíα</i>	<i>politséya</i>	
it. BUGIE	<i>bužíαs</i>	<i>bužéyas</i>	
dt. <i>Sennerei</i>	—	<i>senəréya</i>	
Coll. SENIORE	<i>señəríα</i>	<i>señəréya</i>	
Coll. MASSA	—	<i>massəréya</i>	

2. Medels hat mit Tavetsch gemeinsam die Entrundung von auslautendem primärem und sekundärem *i* zu *e*. Es stellt sich damit in Gegensatz zu Disentis.

	Tavetsch	Disentis	Medels
TU	<i>té</i>	<i>tí</i>	<i>té</i>
DI(E)	<i>dé</i>	<i>dí</i>	<i>dé</i>
SU(SU)	<i>sé</i>	<i>sí</i>	<i>sé</i>
BUC(CA)	<i>běč</i>	<i>buk</i>	<i>běč</i>
PLU(S)	<i>plé</i>	<i>plí</i>	<i>plé</i>
AC SIC	<i>ušé</i>	<i>aší</i>	<i>ušé</i>
SU (SU) + IN	<i>sén</i>	<i>sin</i>	<i>sén</i>

Disentis

P. Ambros Widmer